

Barnebøker for Norge

barneboker.no

Tom, người bán chuối / Bananselgeren

Tom

Skrevet av: Humphreys Odunga

Illustrert av: Zablon Alex Nguvu

Oversatt av: Phuong Nguyen (vi), Olav Sigmond

(nb)

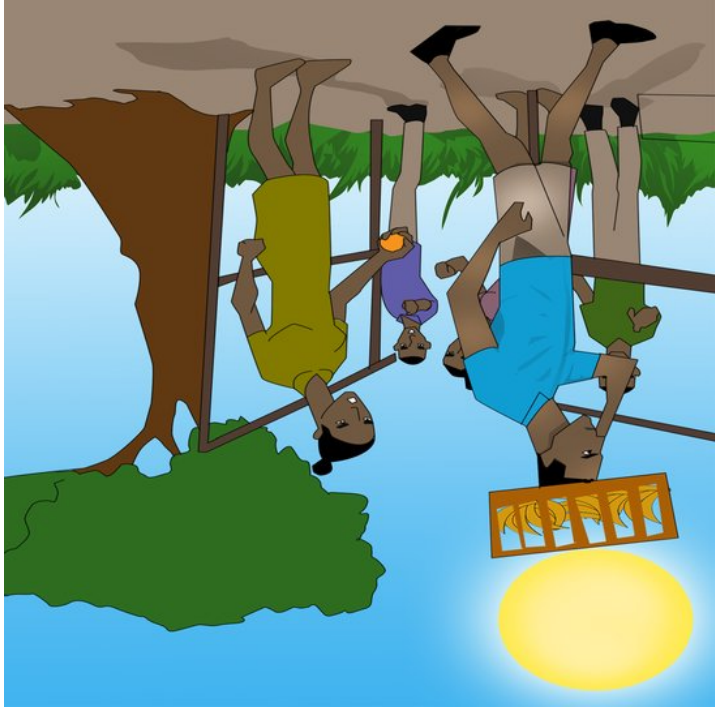
Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no>

Tom, người bán chuối
Bananselgeren Tom



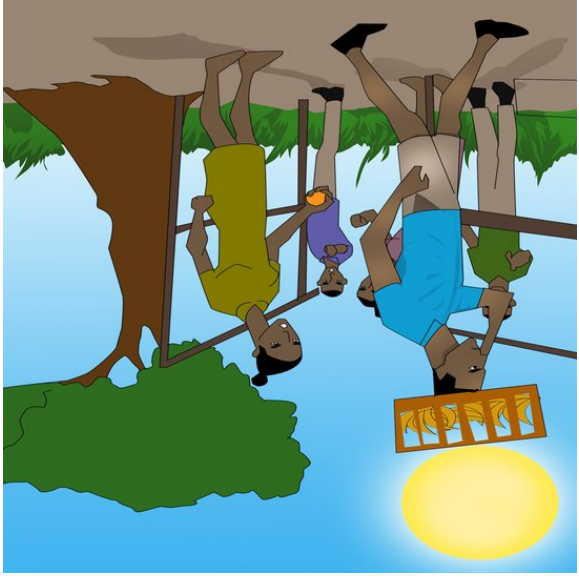
✎ Humphreys Odunga
👤 Zablon Alex Nguvu
📧 Phuong Nguyen
🗨 vietnamesisk / bokmål
|| nivå 2



Tom mang một mâm chuối chín.

...

Tom bærer en kasse med modne bananer.



Bàn ấy đi đến chợ để bán chuối.

...

Tom đi đến chợ để bán chuối.



Người đi chợ mua trái cây.

...

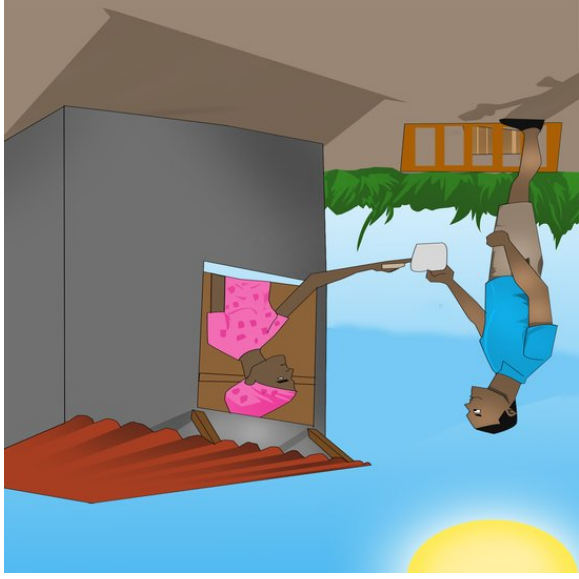
Folk på markedet kjøper frukt.



Tom đội cái mâm này trên đầu và đi về nhà.

...

Tom balanserer kassen på hodet og går hjem.



Sau đó, Tom mua xà bông tắm, đường, và bánh mì. Bàn để những thứ này trên mâm.

...

Deretter kjøper Tom såpe, sukker og brød. Han putter varene i kassen.



Nhưng không ai mua chuối của Tom cả. Họ thích mua trái cây phụ nữ bán hơn.

...

Men ingen kjøper Toms bananer. De foretrekker å kjøpe frukt av kvinner.



Người ta nói rằng: “Trong cộng đồng của chúng ta, chỉ có phụ nữ mới bán trái cây”. Người ta còn hỏi rằng: “Đàn ông gì như thế này?”

...

“Her omkring er det bare kvinner som selger frukt”, sier folk. “Hva slags mann er dette?” spør folk.



Chẳng mấy chốc, mâm chuối đã hết. Tom đến số tiền bạn đã kiếm được.

...

Kassen blir fort tom. Tom teller pengene han har tjent.



Nhiều người đến quầy. Họ mua và ăn chuối của Tom.

...

Fleire folk kommer til salgsboden. De kjøper Toms bananer og spiser dem.



Nhưng Tom không bỏ cuộc. Bàn ấy rao: "Mua chuối của tôi đi! Mua chuối chín ngọt của tôi đi!"

...

Men Tom gir ikke opp. Han roper: "Kjøp mine bananer! Kjøp mine søte, modne bananer!"



Một người phụ nữ chọn một nải chuối từ mâm.
Bà xem những quả chuối rất cẩn thận.

...

En kvinne plukker en klase bananer fra kassen.
Hun ser nøye på bananene.



Người phụ nữ mua những quả chuối đó.

...

Kvinnen kjøper bananene.